JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 19 JUNE 1997 | No. 1997/117 | JEUDI 19 JUIN 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 19 June 1997

SECURITY COUNCIL

10 a.m. | 3790th meeting | Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. Protection for humanitarian assistance to refugees and others in conflict situations

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 19 juin 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures | 3790e séance | Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Protection de l'assistance humanitaire aux réfugiés et autres personnes touchés par un conflit

FIFTY-FIRST SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY: see p. 9.

NINETEENTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY: see p. 9-10.

CINQUANTE ET UNIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE : voir p. 9.

DIX-NEUVIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE : voir p. 9 et 10.

SECURITY COUNCIL

Morning*	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Western Sahara

Briefing by Mr. Kieran Prendergast, Under-Secretary-General for Political Affairs

Cyprus (S/1997/437)

Bosnia and Herzegovina (S/1997/468)

Briefing by Mr. Kai Eide, Special Representative of the Secretary-General and Coordinator of the United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina

Albania (S/1997/460, S/1997/464 and S/1997/472)**

Other matters

* Following the adjournment of the 3790th meeting.

** Possibly followed by a formal meeting.

CONSEIL DE SÉCURITÉ

Matin*	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sahara occidental

Réunion d'information de M. Kieran Prendergast, Secrétaire général adjoint aux affaires politiques

Chypre (S/1997/437)

Bosnie-Herzégovine (S/1997/468)

Réunion d'information de M. Kai Eide, Représentant spécial du Secrétaire général et Coordonnateur de la Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine

Albanie (S/1997/460, S/1997/464 et S/1997/472)**

Questions diverses

* À l'issue de la 3790e séance.

** Suivies éventuellement d'une séance officielle.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 748 (1992) CONCERNING THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

3.30 p.m.*	77th meeting (closed)	Conference Room 7

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room, immediately after the meeting.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 748 (1992) CONCERNANT LA JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

15 h 30*	77e séance (privée)	Salle de conférence 7

*À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des membres des Nations Unies dans la même salle de conférence.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED HIGH-LEVEL WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM

Fourth substantive session

3.30 p.m.-6 p.m.	32nd meeting (closed)	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES

Quatrième session de fond

15 h 30 à 18 heures	32e séance (privée)	Salle de conférence 1

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE

SUB-GROUP ON PREVENTIVE DIPLOMACY AND PEACEKEEPING

Afternoon*	16th meeting (closed)	Conference Room 7

* Immediately following the adjournment of the meeting of the Security Council Committee Established Pursuant to Resolution 748 (1992) Concerning the Libyan Arab Jamahiriya.

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX

SOUS-GROUPE SUR LA DIPLOMATIE PRÉVENTIVE ET LE RÉTABLISSEMENT DE LA PAIX

Après-midi*	16e séance (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 748 (1992) concernant la Jamahiriya arabe libyenne.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m.	1479th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	1480th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico

Hearing of petitioners (aide-mémoire 10/97)

2. Report of the Caribbean Regional Seminar (A/AC.109/2089)

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	1479e séance	Salle du Conseil de tutelle
10 heures à 13 heures	1480e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernant Porto Rico

Audition de pétitionnaires (aide-mémoire 10/97)

2. Rapport du Séminaire régional des Caraïbes (A/AC.109/2089)

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed programme budget 1998-1999: Section 9: Economic and social information and policy analysis

2. Proposed programme budget 1998-1999: Section 10: Development support and management services

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget programme pour l'exercice biennal 1998-1999 : Chapitre 9 : Informations économiques et sociales et analyse des politiques

2. Projet de budget programme pour l'exercice biennal 1998-1999 : Chapitre 10 : Appui au développement et services de gestion

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

United Nations Convention on the Law of the Sea

COMMISSION ON THE LIMITS OF THE CONTINENTAL SHELF

First meeting

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.*		Conference Room 1

Ceremony for the making of the solemn declaration by each member of the Commission on the Limits of the Continental Shelf

Afternoon**-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* Interested delegations are invited to attend the ceremony.

** Following the adjournment of the ceremony for the making of the solemn declaration in Conference Room 1.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION DES LIMITES DU PLATEAU CONTINENTAL

Première réunion

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures*		Salle de conférence 1

Cérémonie consacrée à la déclaration solennelle par chaque membre de la Commission des limites du plateau continental

Après-midi* jusqu'à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

* Les délégations intéressées sont invitées à assister à la cérémonie.

** À l'issue de la cérémonie consacrée à la déclaration solennelle par chaque membre de la Commission des limites du plateau continental dans la salle de conférence 1.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	14th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(a) Proposed programme budget for the biennium 1998-1999 (A/52/6)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-septième session

10 heures à 13 heures	14e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

a) Projet de budget-programme 1998-1999 (A/52/6)

Section 12: Environment

Section 13: Human settlements

Introduction and general discussion.

3 p.m.- 6 p.m.	15th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
6.30 p.m*.- 9.30 p.m.	16th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(a) Proposed programme budget for the biennium 1998-1999 (A/52/6)

Section 22: Human rights

Section 14: Crime control

Section 15: International drug control

Introduction and general discussion

* Subject to the availability of services.

Chapitre 12 : Environnement

Chapitre 13 : Établissements humains

Présentation et débat général

15 heures à 18 heures	15e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
18 h 30* à 21 h 30	16e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

a) Projet de budget-programme 1998-1999 (A/52/6)

Chapitre 22 : Droits de l'homme

Chapitre 14 : Lutte contre la délinquance

Chapitre 15 : Contrôle international des drogues

Présentation et débat général

* Si les services disponibles.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Informal consultations

11 a.m.- 1 p.m.	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	Conference Room 4

Informal consultations on the proposed outcome of the nineteenth special session of the General Assembly: revised draft political statement (A/S-19/CRP.1)

10 a.m.- 11.30 a.m.	Conference Room 6

Informal consultations on sectoral issues in the draft proposed outcome of the nineteenth special session of the General Assembly (A/S-19/14-E/1997/60)

6 p.m.- 9 p.m.	Conference Room 6

Informal consultations on cross-sectoral issues in the draft proposed outcome of the nineteenth special session of the General Assembly (A/S-19/14-E/1997/60)

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Consultations officieuses

11 heures à 13 heures	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	Salle de conférence 4

Consultations officieuses sur l'avant-projet des résultats proposé pour la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale (A/S-19/CRP.1)

10 heures à 13 heures	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur les questions sectorielles dans l'avant-projet des résultats proposé pour la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale (A/S-19/14-E/1997/60)

18 heures à 21 heures	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur les questions intersectorielles dans l'avant-projet des résultats proposé pour la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale (A/S-19/14-E/1997/60)

GOVERNMENTAL EXPERTS FROM LAND-LOCKED AND TRANSIT DEVELOPING COUNTRIES AND REPRESENTATIVES OF DONOR COUNTRIES AND FINANCIAL AND DEVELOPMENT INSTITUTIONS

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

EXPERTS GOUVERNEMENTAUX DES PAYS SANS LITTORAL ET DES PAYS DE TRANSIT EN DÉVELOPPEMENT ET REPRÉSENTANTS DES PAYS DONATEURS ET DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES ET DE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

ANNOUNCEMENTS

Delegations Briefing

Delegations are informed that as of Monday, 16 June 1997, the 12.30 p.m. briefings, which have been taking place in Room S-226, will not be held until further notice. Instead, delegations are invited to view the 12 noon press briefing by the Spokesman of the Secretary-General and other briefings to the press on close-circuit screen from Studio 4 located in the 1st basement, near the Viennese Cafe.

* * *

The Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Dr. G.W. Henze (Germany), has prepared a draft of the agreed conclusions on mainstreaming the gender perspective into all policies and programmes in the United Nations system based on the informal discussions which were held on Monday, 9 June 1997. Copies of this draft can be obtained outside room S-2994.

AVIS

Réunion d'information pour les délégations

Les délégations sont avisées qu'à partir du lundi 16 juin 1997, les réunions d'information de midi 30 qui se tenaient dans la salle S-226 n'auront plus lieu jusqu'à nouvel avis. En remplacement, les délégations sont invitées à suivre la conférence de presse de midi du porte-parole du Secrétaire général et les autres réunions d'information pour la presse sur l'écran de télévision en circuit fermé du studio 4, situé au premier sous-sol, près du café Viennois.

* * *

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. G.W. Henze (Allemagne), a rédigé un projet des conclusions agréées sur l'intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans tous les programmes et politiques de organismes des Nations Unies sur la base des discussions informelles tenues le 9 juin 1997. Des exemplaires du projet sont disponibles à l'entrée du bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 19 June 1997

GROUP OF 77
(on the preparations for the Special session of the General Assembly)

9 a.m.-11 a.m.	closed meeting	Conference Room 4

STAFF MANAGEMENT COORDINATION COMMITTEE
(Twenty-first session)

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES AND THE GROUP OF 77
(on the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B
1.15 p.m.-2.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

GROUP OF 77
(on Committee for Programme and Coordination matters)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 19 juin 1997

GROUPE DES 77
(sur les préparatifs de la session extraordinaire de l'Assemblée générale)

9 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

COMITÉ DE COORDINATION ENTRE L'ADMINISTRATION ET LE PERSONNEL
(Vingt et unième session)

9 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9
14 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

COMITÉ DE COORDINATION COMMUN DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS ET DU GROUPE DES 77
(sur le Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B
13 h 15 à 14 h 30	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE DES 77
(sur les questions intéressant le Comité du programme et de la coordination)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

GROUP OF 77
(on the preparations for the Special session of the General Assembly: sectoral issues)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUPE DES 77
(sur les préparatifs de la session extraordinaire de l'Assemblée générale : questions sectorielles)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUP OF 77
(on the preparations for the Special session of the General Assembly: cross sectoral issues)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUPE DES 77
(sur les préparatifs de la session extraordinaire de l'Assemblée générale : questions intersectorielles)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Briefing

Delegations are reminded that the briefing on the definitive arrangements for the 19th special session of the General Assembly, which will be conducted by the departments and services concerned, will take place *today*, 19 June 1997, at 10 a.m. in conference Room 1.

* * *

Réunion d'information

Il est rappelé aux délégations que la réunion d'information organisée par les départements et services concernés sur les dispositions définitives pour la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale aura lieu *aujourd'hui* 19 juin 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 4 June 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. Briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 4 juin 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Friday, 20 June 1997

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

Morning*	103rd PLENARY MEETING	Conference Room 3

Sustainable development and international economic cooperation: agenda for development: report of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development** [96 (b)].

* Immediately following the adjournment of the meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development.

** To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

Vendredi 20 juin 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante et unième session

Matin*	103e SÉANCE PLÉNIÈRE	Salle de conférence 3

Développement durable et coopération économique internationale : agenda pour le développement : rapport du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement** [96 b)].

* À l'issue de la séance du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement.

** À paraître.

Monday, 23 June 1997

GENERAL ASSEMBLY

Nineteenth special session

10 a.m.	1st PLENARY MEETING	General Assembly Hall

1. Opening of the session by the Chairman of the delegation of Malaysia.
2. Minute of silent prayer or meditation.
3. Appointment of the members of the Credentials Committee.
4. Election of the President.
5. Report of the Commission on Sustainable Development (A/S-19/14).
6. Organization of the session (A/S-19/2).
7. Adoption of the agenda (A/S-19/1).
8. Overall review and appraisal of the implementation of Agenda 21.

Lundi 23 juin 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Dix-neuvième session extraordinaire

10 heures	1re SÉANCE PLÉNIÈRE	Salle de l'Assemblée générale

1. Ouverture de la session par le chef de la délégation de la Malaisie.
2. Minute de silence consacrée à la prière ou à la méditation.
3. Nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs.
4. Élection du président.
5. Rapport de la Commission du développement durable (A/S-19/14).
6. Organisation de la session (A/S-19/2).
7. Adoption de l'ordre du jour (A/S-19/1).
8. Examen et évaluation d'ensemble de la mise en oeuvre d'Action 21.

3 p.m.	2nd PLENARY MEETING	General Assembly Hall

Overall review and appraisal of the implementation of Agenda 21 [8].

[Permanent Representatives are reminded that credentials should be issued for all representatives to the nineteenth special session, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly, and are requested to submit such credentials to the Secretary-General at their earliest convenience.]

[The provisional list of speakers (No. 8) for the debate on the overall review and appraisal of the implementation of Agenda 21 is now available at the General Assembly Secretariat Services Branch in Room S-3670J.]

15 heures	2e SÉANCE PLÉNIÈRE	Salle de l'Assemblée générale

Examen et évaluation d'ensemble de la mise en oeuvre d'Action 21.

[Il est rappelé aux Représentants permanents que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la dix-neuvième session extraordinaire, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les Représentants permanents sont priés de soumettre ces pouvoirs au Secrétaire général le plus tôt possible.]

[La liste des orateurs provisoire (No 8) pour le débat sur l'examen et évaluation d'ensemble de la mise en oeuvre d'Action 21 est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale au bureau S-3670J.]

FIFTY-SECOND SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-second session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670J).

* * *

On Monday, 23 June 1997, beginning at 9.45 a.m. in the General Assembly Hall, immediately prior to the opening of the nineteenth special session of the General Assembly devoted to an overall review and appraisal of the implementation of Agenda 21, welcoming remarks will be delivered by H.E. Mr. Fernando Henrique Cardoso, President of the Federated Republic of Brazil (as host country of the United Nations Conference on Environment and Development), and H.E. Mr. Albert Gore, Vice-President of the United States of America (as host country).

CINQUANTE-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670J).

* * *

Le lundi 23 juin 1997, à 9 h 45 dans la salle de l'Assemblée générale, immédiatement avant l'ouverture de la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à l'examen et évaluation d'ensemble de la mise en oeuvre d'Action 21, S.E. M. Fernando Henrique Cardoso, Président de la République fédérative du Brésil (en tant que pays hôte de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement), et S.E. M. Albert Gore, Vice-Président des États-Unis d'Amérique (en tant que pays hôte) prononceront des allocutions de bienvenue.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Ad Hoc Open Ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development will meet on Friday, 20 June 1997, at 10 a.m. in Conference Room 3, to consider its draft report (A/AC.250/1 (Parts I-III)). The 103rd plenary meeting of the General Assembly will be held immediately following the adjournment of the meeting of the Working Group to consider agenda item 96 (b) (Sustainable development and international economic cooperation: agenda for development).

The draft report of the Ad Hoc Open Ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development (A/AC.250/1 (Parts I-III)) will be available in all official languages at the Delegates Documents Distribution counter *today*, 19 June 1997, at 12 noon. (The advance unedited text of the "Agenda for Development" is available on the Internet at location: http://www.un.org/dpcsd/dpcea/agenda.htm)

* * *

The 1997 session of the Ad Hoc Committee on the Indian Ocean will be held from 30 June to 2 July 1997. The opening meeting will take place on Monday, 30 June, at 10 a.m. in Conference Room 4. The list of speakers is open at 963-5143.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1997

(All speakers lists will be open on 2 June 1997)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1997 from 30 June to 25 July in Geneva. The session will be opened on Monday, 30 June 1997, at 10 a.m. The annotated provisional agenda is contained in document E/1997/100 and the organization of work of the session and status of documentation for the session are contained in documents E/1997/L.15 and E/1997/ L.*, respectively.

* To be issued.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement se réunira le vendredi 20 juin 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 3 pour examiner son projet de rapport (A/AC.250/1 (Parties I à III)). La 103e séance plénière de l'Assemblée générale se tiendra à l'issue de la séance du Groupe de travail pour examiner l'alinéa b) du point 96 de l'ordre du jour (Développement durable et coopération économique internationale : agenda pour le développement).

Le projet de rapport du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement (A/AC.250/1 (Parties I à III)) sera disponible dans toutes les langues officielles au comptoir de distribution des documents pour les délégués *aujourd'hui* 19 juin 1997 à midi. (Le texte préliminaire non édité d'Agenda pour le développement est disponible sur l'Internet à l'adresse : http://www.un.org/dpcsd/dpcea/agenda.htm)

* * *

La session de 1997 du Comité spécial de l'océan Indien aura lieu du 30 juin au 2 juillet 1997. La séance d'ouverture se tiendra le lundi 30 juin à 10 heures dans la salle de conférence 4. La liste des orateurs est ouverte (tél. : 963-5143).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1997

(Toutes les listes des orateurs seront ouvertes le 2 juin 1997)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1997 du 30 juin au 25 juillet à Genève. La session s'ouvrira le lundi 30 juin 1997 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/1997/100 et l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation pour la session figurent respectivement dans les documents E/1997/L.15 et E/1997/L.*.

* À paraître.

Operational activities segment
[item 3 of the provisional agenda]
(30 June-1 July and 7-8 July 1997)

The informal dialogue with Heads of United Nations Funds and Programmes on operational activities will take place on 30 June. No list of speakers will be maintained for this dialogue. The high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Funding operational activities for development". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 1 July, are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935). No speakers' list will be maintained for the remainder of this segment.

High-level segment [item 2 of the provisional agenda]
(2-4 July 1997)

In accordance with Council decision 1996/310, the theme of the high-level segment will be "Fostering an enabling environment for development: financial flows, including capital flows; investment; trade".

The first day of the high-level segment (2 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers' list will be maintained.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level Ministerial segment, to be held on Thursday and Friday, 3 and 4 July, are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935).

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda]
(9-11 July)

The coordination segment will focus on "Mainstreaming of gender perspectives into all policies and programmes in the United Nations system" and "Fresh water, including clean and safe water supply and sanitation". There will be a speakers list for each topic. Delegations wishing to be inscribed on the lists are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935).

* * *

Consultations on the agreed conclusions of the coordination segment on mainstreaming of gender perspectives into all policies and programmes in the United Nations system will take place on Friday, 20 June 1997, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

Débat consacré aux activités opérationnelles
[point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(30 juin-1er juillet et 7-8 juillet 1997)

Le dialogue officieux avec les chefs des fonds et des programmes des Nations Unies sur les activités opérationnelles aura lieu le 30 juin. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce dialogue. La réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacrée au thème "Financement des activités opérationnelles de développement". Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion, qui se tiendra le 1er juillet, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935). Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour le reste de cette partie.

Débat de haut niveau [point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(2-4 juillet 1997)

Conformément à la décision 1996/310 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Promotion d'un environnement favorable au développement : courants financiers, y compris flux de capitaux; investissements; commerce".

La première journée du débat de haut niveau (2 juillet) sera consacrée à un dialogue sur la politique et à une discussion avec les chefs des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies portant sur les principaux faits nouveaux dans l'économie mondiale et la coopération économique internationale. Il n'y aura pas de liste d'orateurs.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu les jeudi et vendredi 3 et 4 juillet, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour] (9-11 juillet)

Le débat consacré aux questions de coordination portera sur les thèmes "Intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans tous les programmes et politiques des organismes des Nations Unies" et "Eau douce, y compris approvisionnement en eau salubre et non polluée et assainissement". Il y aura une liste d'orateurs pour chaque thème. Les délégations qui désirent s'inscrire sur les listes sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

* * *

Des consultations sur les conclusions concertées du débat consacré aux questions de coordination sur l'intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans tous les programmes et politiques des organismes des Nations Unies auront lieu le vendredi 20 juin 1997 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

The next meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), will be held on Friday, 20 June 1997, at 3 p.m. sharp in the Dag Hamarskjöld Library Auditorium.

* * *

La prochaine séance du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'informatique, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), aura lieu le vendredi 20 juin 1997 à 15 heures précises dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

The presentation of a new report on: "Unlocking Trade Opportunities: Case studies of export success from developing countries" will take place on Thursday, 19 June 1997, from 1.30 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Presentations

On the occasion of the anniversary of Rio +5, the UNDP's Human Development Report Office (HDRO) will make a special presentation on the Human Development Report 1997 and Rio +5 on Friday, 20 June 1997, from 1.15 p.m. and 2.45 p.m. in Conference Room 8. The presentation will be led by Mr. Richard Jolly, Special Adviser to the UNDP Administrator, and Ms. Sakiko-Parr, Director, HDRO. Interested delegations, NGO's, members of the press, the public and Secretariat staff are invited.

* * *

The Director-General of UNESCO, Federico Mayor, will give a presentation (open meeting) on "A Culture of Peace and Agenda 21" on Tuesday, 24 June 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6. The presentation is sponsored by UNESCO and the NGO Peace Caucus of Earth Summit +5.

[This announcement supersedes the tentative listing in the Earth Summit +5 side events.]

* * *

The Environment Agency of the Government of Japan will host "Japan Room" on Thursday, 26 June 1997, from 9.30 a.m. to 5.30 p.m, featuring video presentations and the distribution of brochures, in Room L-270C of the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Members of Permanent Missions and the media, other participants in the special session of the General Assembly and Secretariat staff are invited.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

La présentation d'un nouveau rapport sur l'expansion du commerce extérieur (études de quelques cas de réussite dans les pays en développement) aura lieu le jeudi 19 juin 1997, de 13 h 30 à 14 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

Exposés

À l'occasion de l'anniversaire de Rio +5, le Bureau du Rapport sur le développement humain du Programme des Nations Unies pour le développement fera un exposé spécial sur le Rapport sur le développement humain 1997 et Rio + 5 le vendredi 20 juin 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 8. L'exposé sera placé sous la direction de M. Richard Jolly, Conseiller spécial de l'Administrateur du PNUD, et Mme Sakiko-Parr, Directrice du Bureau du Rapport sur le développement humain. Les délégations intéressées, les ONG, les médias, le public et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Le Directeur général de l'UNESCO, Federico Mayor, fera un exposé (réunion publique) sur "Une culture de paix et Agenda 21" le mardi 24 juin 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6. L'exposé est parrainé par l'UNESCO et NGO Peace Caucus on Earth Summit +5.

[Cette annonce remplace celle figurant dans la liste provisoire des activités complémentaires en rapport avec Rio +5.]

* * *

L'agence nationale japonaise pour l'environnement organise une "Journée japonaise", avec la projection de vidéos et la distribution de brochures, le jeudi 26 juin 1997, de 9 h 30 à 17 h 30 dans la salle L-270C de l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des missions permanentes, les médias, les participants à la session extraordinaire de l'Assemblée générale et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Symposia

The United Nations Centre for Human Settlements (Habitat) and the United Nations Department for Policy Coordination and Sustainable Development are organizing the "Symposium on Changing Consumption Patterns", which will address the issue of sustainable consumption in human settlements, in particular in the growing cities of developed and developing countries. The Symposium will take place on Tuesday, 24 June 1997, from 2 p.m. to 5 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Permanent Missions, the media, partners of the United Nations and Secretariat Staff are invited.

* * *

A "Symposium on Prevention of Lead Poisoning in Human Settlements" will be held on Wednesday, 25 June 1997, from 5 p.m. to 7.30 p.m. at the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. This event is co-sponsored by the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat), UNICEF, the Alliance to End Childhoold Lead Poisoning, and the University of Medicine and Dentistry of New Jersey. Permanent Missions, the media, partners of the United Nations and Secretariat Staff are invited.

* * *

Panel

The World Health Organization is organizing a high-level panel on Tuesday, 24 June 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 3. The panel will, inter alia, review current major environmental determinants of health taking into account the finding of the report "Health and Environment in Sustainable Development: 5 years after the Earth Summit", to be released by WHO on 20 June. All interested delegations, United Nations institutions, non governmental organizations, the media and Secretariat staff are invited to attend.

* * *

Briefing

The Chairman of the thirty-fifth session of the Commission for Social Development, H.E. Mr. Ion Gorita (Romania), will conduct a briefing to members of the Commission and other interested delegations on Tuesday, 1 July 1997, at 10.30 a.m., in Conference Room 5. The subject will be a report on intersessional work of the Commission, and the proposed organization of work of its thirty-sixth session.

* * *

Colloques

Le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) et le Département de la coordination des politiques et du développement durable organisent un colloque sur l'évolution des modèles de consommation qui traitera de la consommation durable dans les établissements humains, en particulier dans les villes en expansion des pays développés et en développement. Le colloque aura lieu le mardi 24 juin 1997 de 14 heures à 17 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les missions permanentes, les médias, les partenaires des Nations Unies et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités

* * *

Un colloque sur la prévention de l'intoxication par le plomb dans les établissements humains aura lieu le mercredi 25 juin 1997 de 17 heures à 19 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Le colloque est coparrainé par le Centre des Nations Unies pour les établissements humains, l'UNICEF, Alliance to End Childhoold Lead Poisoning et University on Medicine an Dentistry on New Jersey. Les missions permanentes, les médias, les partenaires des Nations Unies et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Table ronde

L'Organisation mondiale de la santé organise une table ronde de haut niveau le mardi 24 juin 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3. La table ronde examinera, notamment, les principaux déterminants environnementaux de la santé compte tenu des conclusions du rapport "Santé et environnement dans un développement durable : Rio +5" qui sera publié par l'OMS le 20 juin. Toutes les délégations intéressées, les organismes des Nations Unies, les organisations non gouvernementales, les médias et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Réunion d'information

Le Président de la trente-cinquième session de la Commission du développement social, S.E. M. Ion Gorita (Roumanie), tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de la Commission et des autres délégations intéressées le mardi 1 juillet 1997 à 10 h 30 dans la salle de conférence 5. Le sujet de la réunion sera un rapport sur les travaux de la Commission entre les sessions et l'organisation des travaux proposée pour la trente-sixième session.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 18 June 1997

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1478th meeting

Activities of foreign economic and other interests which impeded the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Territories under colonial domination

Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration

The Chairman drew members' attention to the various working papers prepared by the Secretariat in which are contained references to these two items, as well as to a draft resolution on foreign economic interests and a draft decision on military activities, contained in A/AC.109/L.1864 and A/AC.109/L.1865, respectively.

The Chairman made a statement.

Following statements made by the representatives of India, Côte d'Ivoire and Antigua and Barbuda, the Committee, on the suggestion of the Chairman, decided to defer consideration of the items to a later date to allow time for consultations.

Report of the open-ended Bureau (A/AC.109/L.1868)

The Committee adopted the report of the open-ended Bureau, without a vote.

Draft report to the General Assembly

On the proposal of the Chairman, the Commitee decided to request the Rapporteur to prepare and submit directly to the General Assembly various chapters of the report covering the items on which the Committee had concluded consideration.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 17 JUNE 1997

2494th meeting

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 18 juin 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1478e séance

Activités des intérêts économiques étrangers et autres qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux sous leur domination

Activités militaires des puissances coloniales et dispositions de caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration

Le Président appelle l'attention des membres sur les différents documents de travail rédigés par le secrétariat et contenant des références à ces deux questions ainsi que sur un projet de résolution sur les intérêts économiques étrangers et un projet de décision sur les activités militaires, figurant dans les documents A/AC.109/L.1864 et A/AC.109/L.1865, respectivement.

Le Président fait une déclaration.

Après des déclarations des représentants de l'Inde, de la Côte d'Ivoire et d'Antigua-et-Barbuda, le Comité, sur la proposition du Président, décide de reporter l'examen de ces questions à une date ultérieure pour avoir le temps de tenir des consultations.

Rapport du Bureau à composition non limitée (A/AC.109/L.1868)

Le Comité adopte sans vote le rapport du Bureau à composition non limitée.

Projet de rapport à l'Assemblée générale

Sur la proposition du Président, le Comité décide de prier le Rapporteur de rédiger et de soumettre directement à l'Assemblée générale les divers chapitres du rapport portant sur les questions dont le Comité à terminé l'examen.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 17 JUIN 1997

2494e séance

Corr.1 (English only) and decided to refer to the Drafting Committee articles 22 (Scope of application), 23 (Granting of the nationality of the successor State), 24 (Withdrawal of the nationality of the predecessor State) and 25 (Granting of the right of option by the predecessor and the successor States).

The Special Rapporteur summed up the debate on his third report.

Cooperation with other bodies

The Secretary-General of the Asian-African Legal Consultative Committee, Mr. Tang Chengyuan, informed the Commission of the activities and recent developments on the work of the Commission. An exchange of views took place.

WEDNESDAY, 18 JUNE 1997

2495th meeting

Nationality in relation to the succession of States

The Chairman of the Drafting Committee presented the report of the Committee on Part I of the draft articles on nationality of natural persons in relation to the succession of States (articles 1-18) (A/CN.4/L.535). He introduced articles 1, 2 and 3.

The Commission began its consideration of the draft articles and adopted article 1 (Right to a nationality).

(anglais seulement) et décide de renvoyer au Comité de rédaction les articles 22 (Champ d'application), 23 (Octroi de la nationalité de l'État successeur), 24 (Retrait de la nationalité de l'État prédécesseur) et 25 (Octroi du droit d'option par les États prédécesseur et successeur).

Le Rapporteur spécial résume le débat sur son troisième rapport.

Coopération avec d'autres organes

Le Secrétaire général du Comité consultatif juridique afro-asiatique, M. Tang Chengyuan, informe la Commission des activités et de l'évaluation des travaux du Comité. Un débat s'ensuit.

MERCREDI 18 JUIN 1997

2495e séance

Nationalité en relation avec la succession d'États

Le Président du Comité de rédaction présente le rapport de ce Comité sur la partie I des projets d'article sur la nationalité des personnes physiques en relation avec la succession d'États (articles 1 à 18) (A/CN.4/L.535). Il présente les articles 1, 2 et 3.

La Commission commence l'examen des projets d'article et adopte l'article premier (Droit à une nationalité).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit, adopted by the General Assembly on 11 December 1995

Accession: Ecuador (18 June 1997)*

International Convention Against the Taking of Hostages, adopted by the General Assembly of the United Nations on 17 December 1979

Accession: Tunisia (18 June 1997)*

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention des Nations Unies sur les garanties indépendantes et les lettres de crédit stand-by, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 11 décembre 1995

Adhésion : Equateur (18 juin 1997*)

Convention internationale contre la prise d'otages, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 17 décembre 1979.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 19 June 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 3. The meeting is open to staff members only.

* * *

The Accreditation Centre, temporarily located at the Alcoa Building, 866 United Nations Plaza, 6th Floor, is open until Friday, 27 June 1997. During this time, the existing Security Pass and ID Office in the General Assembly Building will be closed.

All requests for Protocol accreditation (temporary calendar meetings including the nineteenth special session of the General Assembly) should be sent to the above mentioned address.

The telephone and facsimile numbers for Protocol at this location are as follows: tel. (212) 963-7181, fax. (212) 963-8621.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 19 juin 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Le Centre d'accréditation, installé provisoirement dans l'immeuble Alcoa, 866 United Nations Plaza, au 6e étage, est ouvert jusqu'au vendredi 27 juin 1997. Durant cette période, le bureau qui délivre actuellement les cartes d'identité, situé dans le bâtiment de l'Assemblée générale, sera fermé.

Toutes les demandes d'accréditation protocolaire (réunions inscrites au calendrier provisoire, y compris la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale) doivent être envoyées à l'adresse indiquée ci-dessus.

Les numéros de téléphone et de télécopieur du Centre d'accréditation sont les suivants : tél. (212) 963-7181, télécopieur (212) 963-8621.

Published at Headquarters, New York,

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des